

**valcontrol****Borja**
**VENTOSA TRIFUNCIONAL  
MONO CUERPO FIG.35N**  
*COMBINATION AIR BALL VENT*
**Dimensiones bridas y orificios según UNE-EN 1092-2 PN10 / PN16.**
*Flange dimensions and holes according UNE-EN 1092-2 PN10 / PN16.*
**APLICACIONES:**

- Ventosa especialmente indicada para redes de distribución de aguas, por su facilidad para la evacuación de gran caudal de aire y una continua desgasificación.

**APPLICATIONS:**

- The air ball vent is especially suitable for water distribution networks, its ease the evacuation of large air flow and a continuous degassing.

**DESCRIPCIÓN :**

Ventosa compuesta por un solo cuerpo con una cazoleta en donde se aloja una bola flotante recubierta de elastómero que a su vez empuja un disco flotante con dos juntas tóricas para el cierre. El movimiento de la bola y el disco flotante se produce verticalmente permitiendo drenar y cerrar respectivamente el orificio de desgasificación del purgador y las aperturas del disco intermedio. Este disco posee en su centro el grifo de purga que permite la verificación del buen funcionamiento de la ventosa. La tapa superior tiene la función de proteger el conjunto y además de dirigir la evacuación del aire.

**DESCRIPTION:**

The air ball vent is composed of a single body with a bowl where they are staying in a floating ball coated rubber which in turn pushes a disk float with two O-rings for closure. The movement of the ball and the disk is floating vertically allowing drain and close the hole respectively degassing trap and the openings of the central dish. This dish has in its center the tap purge that allows verifying the proper functioning of the air ball vent. The top cap has the function to protect the set and in addition to directing the evacuation of the air.


**FIG.35N**

Nº	DENOMINACIÓN NAME	MATERIAL MATERIAL	CANT. QTY.	NORMA NORM
1	TAPA SUPERIOR TOP BONNET	Fundición dúctil Ductile cast iron	1	EN-GJS-500-7 GGG-50
2	CUERPO BODY	Fundición dúctil Ductile cast iron	1	EN-GJS-500-7 GGG-50
3	DISCO INTERMEDIO CENTRAL DISH	Fundición dúctil Ductile cast iron	1	EN-GJS-500-7 GGG-50
4	BOLA FLOTANTE FLOATING BALL	Ac. recubierto EPDM Steel with EPDM coating	1	-
5	DISCO FLOTANTE FLOATING DISK	Polipropileno Polypropylene	1	-
6	TÓRICA CUERPO PURGADOR BODY PURGER O-RING	NBR	1	-
7	TÓRICAS DISCO FLOTANTE FLOATING DISK O-RINGS	NBR	2	-
8	TÓRICA CUERPO / DISCO INTERMEDIO BODY / CENTRAL DISH O-RING	NBR	1	-
9	EJE PURGADOR PURGER SHAFT	Latón Cu Zn39 Pb3 Brass Cu Zn39 Pb3	1	EN-12164
10	CUERPO PURGADOR PURGER BODY	Latón Cu Zn39 Pb3 Brass Cu Zn39 Pb3	1	EN-12164
11	MANDO HAND CONTROL	Polipropileno Polypropylene	1	-
12	TORNILLO MANDO HAND CONTROL SCREW	Acero Steel	1	DIN 964
13	ARANDELA MANDO HAND CONTROL WASHER	Acero Steel	1	DIN 125
14	TÓRICA EJE PURGADOR SHAFT PURGER O-RING	NBR	1	-
15	TORNILLOS SCREWS	Acero 6.8 Zn Steel 6.8 Zn	Según DN	EN-24017
17	ARANDELAS WASHER	Acero 6.8 Zn Steel 6.8 Zn	Según DN	DIN 125

**CARACTERÍSTICAS DE EMPLEO Y ENSAYO SEGÚN EN 12266-1**  
*TEST AND EMPLOYMENT CHARACTERISTICS ACCORDING EN 12266-1*

Pasos nominales Sizes	Tirantez de los asientos Seat tightness	Presión de trabajo Working pressure
De Ø50 á Ø200	18 Kg/cm <sup>2</sup>	16 Kg/cm <sup>2</sup>



BOMBAS BORJA S.A. puede cambiar los diseños, materiales y especificaciones sin previo aviso a causa de nuestro constante desarrollo de productos.  
 BOMBAS BORJA Corp. could change the designs, materials and specifications without previous warning because of our constant development of products.


**FIG.35N**

# VENTOSA TRIFUNCIONAL MONO CUERPO FIG.35N COMBINATION AIR BALL VENT

## INSTALACIÓN:

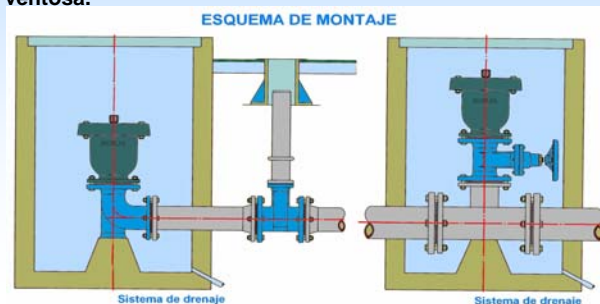
En el montaje se tendrá en cuenta que:

- Haya espacio suficiente que permita el paso para su correcto mantenimiento.
- El caudal de aire a evacuar en el llenado y a aspirar en el vaciado pueden ser importantes, por lo tanto es conveniente que en el recinto donde está la ventosa exista un conducto u orificio con una sección igual al menos a la de la tubería para la comunicación con el aire libre. Será importante tener en cuenta un desagüe para el sistema de drenaje (ver esquema de montaje).
- Preferentemente se montará directamente sobre la tubería vertical de una "T" (ver esquema de montaje).
- Antes de montar la ventosa, compruebe que la brida de conexión está en correcta posición horizontal.
- Será conveniente llevar a cabo una limpieza completa de la tubería antes de instalar la ventosa.

## INSTALLATION:

In the assembly will take into account that:

- We will have to anticipate that there is sufficient space to permit the passage for its proper maintenance.
- The flow of air to evacuate in the filling and emptying in the aspire can be important, therefore it is desirable that the compound where is the air ball vent or a hole through a section with at least equal to that of the pipe for communication to the open air. It will be important to take a drain to the drainage system (see arrangement).
- Preferably be mounted directly on the vertical pipe of a "T" (see arrangement).
- Before the air ball vent mount, check that the flange connection is in proper horizontal position.
- It will be convenient to carry out thorough cleaning of the pipe before installing the air ball vent.



## DIMENSIONES DIMENSIONS

DN Size	D PN16	K PN10 / PN16	H	H1	h	m	t	M	PN10	n x d /	PN16	Peso (Kg) Weight
50	165	125	290	300	275	18	3	280		4x19		20
65	185	145	290	300	275	18	3	280		4x19		22
80	200	160	290	300	275	18	3	280		8x19		23
100	220	180	310	320	290	18	3	305		8x19		28
150	285	240	320	330	310	22	4	435		8x23		48
200	340	295	320	330	310	22	4	435	8x23	/	12x23	53

Se pueden construir en DN 250 y DN 300 (Consultar).  
Can be constructed in diameters 250 and 300 (to consult)

Nº	DENOMINACIÓN NAME
1	TAPA SUPERIOR TOP BONNET
2	CUERPO BODY
3	DISCO INTERMEDIO CENTRAL DISH
4	BOLA FLOTANTE FLOATING BALL
5	DISCO FLOTANTE FLOATING DISK
6	TÓRICA CUERPO PURGADOR BODY PURGER O-RING
7	TÓRICAS DISCO FLOTANTE FLOATING DISK O-RINGS
8	TÓRICA CUERPO / DISCO INTERMEDIO BODY / CENTRAL DISH O-RING
9	EJE PURGADOR PURGER SHAFT
10	CUERPO PURGADOR PURGER BODY
11	MANDO HAND CONTROL
12	TORNILLO MANDO HAND CONTROL SCREW
13	ARANDELA MANDO HAND CONTROL WASHER
14	TÓRICA EJE PURGADOR SHAFT PURGER O-RING
15	TORNILLOS SCREWS
16	ARANDELAS WASHER
17	TUERCAS NUT

